

Govern

Disposicions de caràcter general

Decret

que regula el fitxer de dades personals Gestió de declaracions de prestació de serveis del Ministeri d'Economia i Finances

L'article 30 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals, estableix, entre d'altres, que la creació, la modificació o la supressió de fitxers de naturalesa pública s'ha de dur a terme mitjançant una norma de creació, que ha d'aprovar l'entitat pública responsable del tractament, i que s'ha de publicar al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra abans de la creació, la modificació o la supressió del fitxer.

En conseqüència, per fer efectiu el mandat legal esmentat, i per garantir la màxima transparència en el tractament de dades de caràcter personal, i assegurar així als ciutadans l'exercici dels seus drets legítims, el Govern, en la sessió del 16 de febrer del 2011, a proposta del ministre d'Economia i Finances, aprova aquest Decret amb el contingut següent:

Article 1

Es crea el fitxer de dades personals denominat "Gestió de declaracions de prestació de serveis", amb les característiques que es descriuen a l'annex d'aquest Decret, que estan subjectes a la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals.

Article 2

Per al fitxer que es crea, es regula el tractament i se n'estableixen a l'annex la denominació; la finalitat del tractament; les fonts de les quals s'obtidran les dades de caràcter personal; la tipologia de dades que contindrà el fitxer; les comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar; la identificació d'altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar

dades personals per gestionar-lo; la identificació dels òrgans responsables i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, de rectificació, de supressió i d'oposició; una descripció genèrica de les mesures tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament, d'acord amb l'article 12 de la Llei qualificada 15/2003, del 18 de desembre, de protecció de dades personals i, finalment, la persona responsable.

Disposició final

Aquest Decret entrarà en vigor l'endemà que es publiqui al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 16 de febrer del 2011

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Annex

Denominació: Gestió de declaracions de prestació de serveis

Finalitat del tractament del fitxer: gestió de les declaracions de prestació de serveis.

Fonts d'obtenció de les dades de caràcter personal: dades obtingudes de la declaració feta per la persona física o jurídica no establerta a Andorra i que ve a prestar serveis a Andorra.

Tipologia de dades: nom, cognoms, adreça, número de telèfon, identitat dels treballadors, lloc on es fa el servei, contractant de la prestació de serveis i dies relatius a la prestació de serveis.

Comunicacions internacionals de dades que es preveu efectuar: no se'n preveuen.

Altres entitats de naturalesa pública amb les quals es preveu intercanviar dades personals: Departament de Tributs, Servei d'Immigració i Batllia.

Identificació dels òrgans responsables del fitxer i dels òrgans davant els quals es podran exercir els drets d'accés, rectificació, supressió i oposició: director del Cos de Duana.

Descripció genèrica de les mesures de seguretat tècniques i d'organització que s'apliquin al tractament del fitxer:

Tractament automatitzat

- Mesures de control d'accés lògic als fitxers de dades (identificadors i contrasenyes).
- Mesures de control d'accés lògic als sistemes en què estiguin emmagatzemats els fitxers de dades.
- Procediments d'assignació d'identificadors i contrasenyes, i d'autoritzacions per a l'accés físic als sistemes.
- Procediments de gestió de la seguretat dels suports que continguin els fitxers de dades personals.
- Procediments de còpia de seguretat dels fitxers.
- Procediments de recuperació de les dades en el cas de pèrdua dels fitxers.
- Procediment de gestió i registre d'incidències.
- Procediments per garantir la confidencialitat de les dades en el cas de transmissió per xarxes de telecomunicacions.

Tractament en paper

- Custòdia en arxiu amb clau

Reglament

relatiu a la presentació de la declaració de prestació de serveis i de la llista de càrrega

Exposició de motius

El 16 de desembre del 2010, el Consell General va aprovar la Llei 93/2010, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració. Aquesta Llei preveu mesures i accions per reactivar l'economia andorrana. Pel que fa a la promoció de l'activitat econòmica i social, els articles 4 i 5 de la Llei estableixen l'obligació de presentar la declaració de prestació de serveis i l'obligació de dur la llista de càrrega.

Aquesta reglamentació desenvolupa les formalitats i les modalitats relatives a la presentació de la declaració de

prestació de serveis, així com el format i la informació que ha de figurar a la llista de càrrega.

Aquest Reglament es compon de 10 articles, dividits en tres capítols, i d'un annex.

A proposta del ministre d'Economia i Finances, el Govern, en la sessió del 16 de febrer del 2011, aprova el Reglament relatiu a la presentació de la declaració de prestació de serveis i de la llista de càrrega.

Article únic

S'aprova el Reglament relatiu a la presentació de la declaració de prestació de serveis i de la llista de càrrega, que entra en vigor l'endemà de ser publicat al Butlletí Oficial del Principat d'Andorra.

Reglament relatiu a la presentació de la declaració de prestació de serveis i de la llista de càrrega

Capítol primer. Declaració de prestació de serveis

Article 1

Àmbit d'aplicació

Quan una persona física o jurídica no establerta a Andorra hi presta serveis que comporten el desplaçament de professionals o assalariats en territori andorrà ha de declarar a la Duana Andorrana, en el moment de l'entrada, la naturalesa dels serveis que es vénen a prestar, independentment del fet que dugui mercaderia per declarar o no en dugui.

D'acord amb aquest Reglament, es consideren prestacions de serveis les prestacions de serveis definides per la legislació vigent relativa a l'impost indirecte sobre la prestació de serveis.

Article 2

Declaració de prestació de serveis

Aquesta persona ha de facilitar a la Duana les dades que figuren a l'annex núm. 1. La Duana enregistra les dades facilitades pel declarant. El declarant signa la declaració de prestació de serveis, i després la valida l'agent de Duana.

Article 3

Comunicació

El declarant està obligat a comprovar que les dades facilitades són exactes i que són aplicables al servei que ve a prestar. Des del moment en què efectua la declaració de prestació de serveis fins al moment de la sortida, qualsevol diferència constatada pel declarant entre el servei que ve a prestar i les dades facilitades en la declaració s'ha de comunicar al despatx de Duana.

Article 4

Preu públic

En el moment de l'entrada, quan fa la declaració de prestació de serveis, el declarant ha d'abonar la quantitat de 12 euros d'acord amb el que estableix l'article 4, apartat 3, de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració.

Article 5

Compromís de sortida

En la declaració de prestació de serveis figura l'obligació que té el declarant d'efectuar les formalitats en el moment de la sortida.

Article 6

Sortida

1. Quan la persona física o jurídica hagi finalitzat la prestació de serveis i surti del territori ha de presentar a la Duana una factura o un document equivalent on figuri l'import dels serveis prestats.

2. Si el declarant no disposa de la factura o d'un document equivalent ha d'informar l'agent de Duana de l'import aproximat, del temps i del lloc on s'han efectuat els serveis.

Capítol segon. Llista de càrrega

Article 7

Contingut

Tot conductor d'un mitjà de transport que efectua una importació amb mercaderies ha de dur una llista de càrrega. La llista de càrrega és un document en el qual han de constar les dades de l'enviament (com a mínim hi ha de figurar la data de l'enviament, la matrícula del mitjà de transport, el o els destinataris

de l'enviament i el número d'embalums per destinatari). Les dades que figuren a la llista de càrrega han de correspondre amb les dades reals de l'enviament.

Article 8

Format

La llista de càrrega s'estableix en format lliure sempre que hi figurin com a mínim les dades esmentades a l'article anterior.

Capítol tercer. Règim sancionador

Article 9

Incompliment

1. Si la Duana constata un incompliment de les formalitats previstes, la Duana sanciona aquest incompliment amb una multa econòmica de 1.000 euros, d'acord amb el que estableix l'article 4, apartat 3 i l'article 5, apartat 4 de la Llei 93/2010, del 16 de desembre, de mesures de promoció de l'activitat econòmica i social, i de racionalització i d'optimització dels recursos de l'Administració.

2. Es considera que no s'han dut a terme les formalitats previstes quan, entre d'altres: no es faciliten les dades que figuren a l'annex núm.1 a la Duana o se'n faciliten d'incorrectes, quan no es presenta la factura, el document equivalent o la llista de càrrega, o no es faciliten les dades sol·licitades en el moment de la sortida, o es faciliten dades que no es corresponen amb les operacions reals.

Article 10

Reincidència

La reincidència en la comissió de l'incompliment de les formalitats previstes se sanciona amb una multa econòmica corresponent al doble de la sanció establerta a l'apartat anterior.

Cosa que es fa pública per a coneixement general.

Andorra la Vella, 16 febrer del 2011

Jaume Bartumeu Cassany
Cap de Govern

Annex 1.

Dades necessàries per a la declaració de prestació de serveis

A. Dades relatives a la prestació de servei:

- Nom de l'empresa prestatària:
Nom comercial complet de l'empresa estrangera que presta el servei (si és una empresa que ve a prestar el servei).
- Identitat del declarant:
Identitat de la persona física que efectua l'acte declaratiu davant de la Duana (treballador o altre).
- Identitat del representant fiscal:
Dades de la persona física o jurídica si s'escau.
- Lloc on es fa l'activitat professional:
Nom i adreça del lloc on s'efectua la prestació o les prestacions de servei.
- El declarant actua en qualitat de:
Vincle entre el declarant i l'empresa prestadora (representant legal, propietari, assalariat, etc.).
- Nombre de treballadors:
Nombre total de treballadors que vénen a prestar el servei i la seva identitat.
- Matrícula del vehicle:
Matrícula del vehicle que transporta les persones que vénen a prestar el servei i/o el material.
- Contractant del servei:
El declarant ha de precisar si la persona que contracta els serveis és un empresari, un professional o un particular.
El declarant ha d'indicar el nom de l'empresa, el professional o el particular que ha contractat els serveis, l'adreça i el tipus de servei que presta.
- Dies relatius a la prestació de serveis:
Nombre de dies que estarà prestant el servei i indicació de l'acompliment de les formalitats del Servei d'Immigració.
- Formalitats d'Immigració:

El declarant ha d'indicar si ha acomplert les formalitats del Servei d'Immigració.

B. Dades de sortida:

Pel que fa a la sortida, el declarant ha de presentar un document acreditatiu que indiqui l'import dels serveis que ha prestat.

Decret

d'aprovació del Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011

Exposició de motius

Vist que el Govern, en la sessió del 28 de desembre del 2010, aprovà el Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 amb la finalitat de facilitar i ordenar l'activitat ordinària de l'Administració en la gestió diària de l'execució de les dotzenes parts del pressupost prorrogat;

Vist el requeriment de data 27 de gener del 2011 tramès pel síndic general al cap de Govern mitjançant el qual s'instava al Govern a derogar els articles 3.2, 4.2, 6.1 i 6.2, que, a l'entendre del Consell General, suposaven un envaiament de les competències legislatives;

Vist que el Govern ha analitzat el requeriment i ha acordat esmenar l'error de previsió d'ingressos i eliminar l'expressió "excepte els passius financers en concepte de deute públic" del punt 2 de l'article 4 del Reglament;

Vist que, com a resultat de la mateixa anàlisi, el Govern també ha decidit suprimir l'apartat 2 de l'article 6 del Reglament de constant referència;

A proposta del ministre encarregat de les finances, el Govern, en la sessió del 16 de febrer del 2011:

Decreta

Article únic

L'aprovació de la nova redacció del Reglament d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011.

Reglament

d'aplicació de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996, per al període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011

Article 1

Objecte

Aquest Reglament defineix els criteris que han d'aplicar l'Administració general, les entitats parapúbliques o de dret públic i altres organismes, i les societats públiques participades per l'Administració general durant el període de pròrroga pressupostària de l'exercici 2011 per contribuir a l'objectivitat i al rigor en l'execució de pressupost general prorrogat, garantir l'equilibri pressupostari i minimitzar les possibles interpretacions de l'article 22 de la Llei general de les finances públiques, del 19 de desembre de 1996.

Article 2

Àmbit d'aplicació

Aquest Reglament és d'aplicació a l'Administració general, les entitats parapúbliques o de dret públic i altres organismes i les societats públiques participades per l'Administració general, els pressupostos de les quals integren el pressupost general de l'Estat.

Article 3

Disposició dels crèdits

1. El primer dia de l'exercici 2011 queda prorrogat automàticament en dotzenes parts el pressupost general de l'exercici 2009 pel que fa als crèdits definitius de despeses corrents tenint en compte les disposicions de l'article 6.